

C | **S**

23550 Regular Blue
23555 Regular Grey
23560 Regular Beige

NAVY X™

23550/23555/23560 NAVY-X

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

SVENSKA

Användningsområden/Indikationer

Navy-X är avsedd att användas vid lättare ryggbesvär så som ryggsmärta och rygginsufficiens. Även lämplig i preventivt syfte i samband med lyft.

Kontraindikationer

Inga kända.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning

Tillse att bandaget inte spänns åt för hårt. Det kan orsaka dålig cirkulation eller hudirritationer. Tag genast av bandaget om du märker någon som helst färgförändring i huden, eller om du tycker att det sticker, svider eller skaver.

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av:
78% Polyester, 22% Lycra. Skenor av plast.
Denna produkt innehåller INTE Latex.
Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

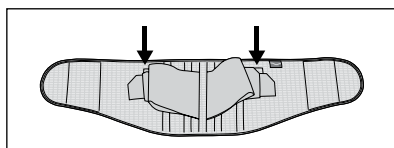
Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet för tvätt.
Använd tvättpåse. Maskintvätt 40°C i mild tvättmedel. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

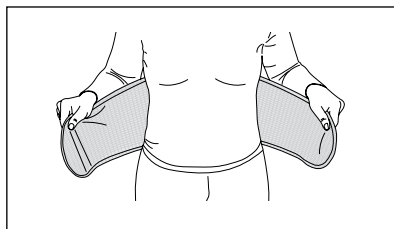
Vid frågor

Om några problem uppstår, tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.

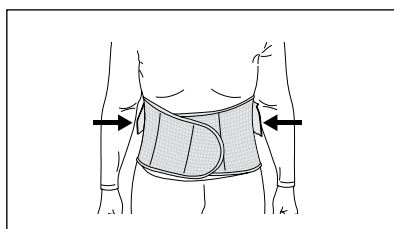
Instruktion



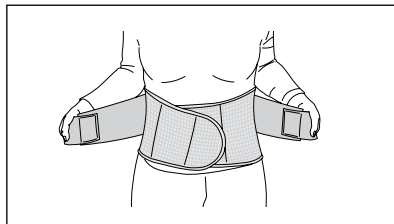
1. Börja med att flytta de stabiliserande extrabanden från gördels framsida till de små mjuka kardborrflikarna som sitter i sidorna.



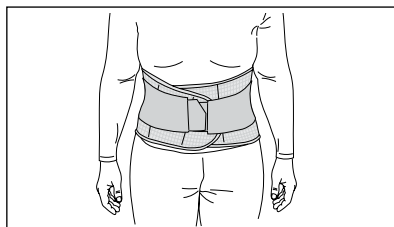
2. Sätt gördeln på plats och förslut kardborrlåsningen. Centra gördeln över ryggraden.



3. Justera så att det känns behagligt.



4. Tag loss de stabiliserande extrabanden och fäst dem mitt fram till önskad stabilitet.



5. Tag av gördeln: Öppna banden genom lossa de stabiliserande extrabanden.

6. Öppna den breda kardborrlåsningen.

23550/23555/23560 NAVY-X

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse!

DANSK

Indikationer

Navy-X er beregnet til anvendelse ved lettere rygproblemer såsom rygsmerter og ryginsufficiens. Også velegnet som præventiv støtte i forbindelse med løft.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Justering

Ændringer på dette produktet må kun udføres af medicinskfagligt personale.

Advarsel

Vær opmærksom på at at bandagen ikke strammes for hårdt. Dette kan føre til dårlig cirkulation eller hudirritation. Tag straks bandagen af hvis du mærker nogen former for forandring i huden, eller hvis du føler at det trykker, stikker, svider eller gnaver.

Materialespecifikation

Bandagen er fremstillet af: 78% Polyester, 22% Lycra. Skinner af plast. Dette produkt indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

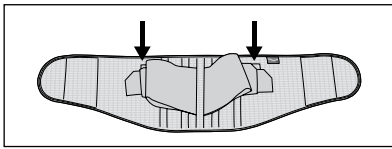
Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd i bandagen inden vask. Anvend vaskepose. Maskinvask 40°C i finvaskemiddel. Tørres liggende udbredt på et håndklæde. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

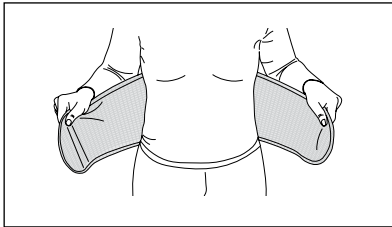
Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer eller spørgsmål skal du kontakte forhandleren som har solgt produktet til dig, eller din læge, bandagist eller terapeut.

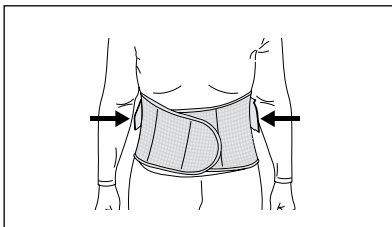
Instruktion



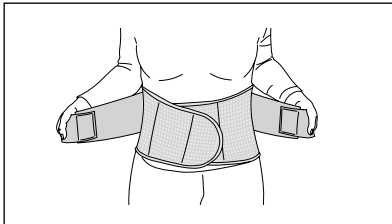
1. Start med at flytte de stabiliserende ekstrabånd fra bæltets forside til de små bløde velcrostykker i siden.



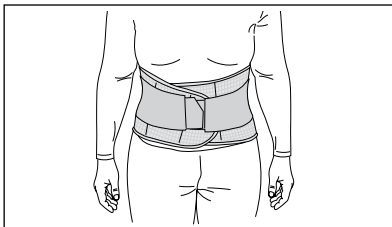
2. Sæt bæltet på plads og luk velcrolukningen. Placer bæltet midtfor ryggraden.



3. Justér så det føles behageligt.



4. Løsgør de stabiliserende ekstrabånd og træk dem fremefter og hæft dem foran indtil den ønskede stabilitet opnås.



5. Tag bæltet af. Løsn først de stabiliserende ekstrabånd.

6. Åben derefter den brede velcrolukning foran.

SUOMI

Käyttöalueet/indikaatiot

NavyX on tarkoitettu lieviin selän ongelmiin, kuten selkäkipuun ja selän toimintahäiriöihin. Sopii myös käytettäväksi ennaltaehkäisevästi nostojen yhteydessä.

Kontraindikaatiot

Ei ole.

Muutostyöt

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitus

Varmista, ettet kiristä liiviä liikaa. Se voi aiheuttaa verenkiertohäiriötä tai ihoärsytystä. Riisu liivi heti, jos huomaat ihossa värimuutoksia tai jos se pistelee tai hankaa.

Materiaali

Liivi on valmistettu:

78 % polyesteri, 22 % lycra. Lastat ovat muovia. Tuote EI sisällä lateksia. Ei kestä kosketusta tulen kanssa.

Pesuohteet

Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua.

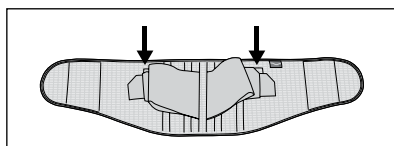
Käytä pesupussia. Voit pestä liivin koneessa 40°C:ssa miedolla pesuaineella. Tasokuivaus.

Ei saa kuivata kuivausrummussa. Ei kemiallista pesua.

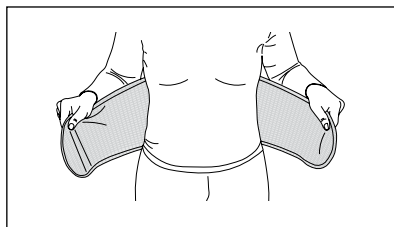
Kysyttävää

Jos käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

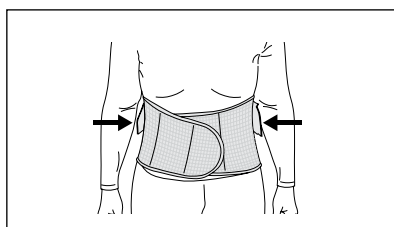
Pukemishojeet



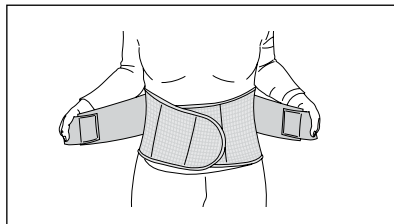
1. Irrota tukea antavat lisänauhat ja kiinnitä ne sivuilla oleviin tarranauhakaistaleisiin.



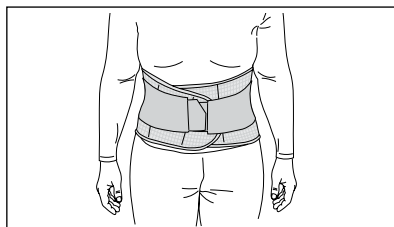
2. Aseta tukiliivi oikealle kohdalle ja sulje edessä oleva, leveä tarranauha.



3. Säädä tukiliivi niin, että se on mukava päällä.



4. Irrota tukea antavat lisänauhat sivuilta ja kiinnitä ne eteen haluttuun kohtaan.



5. Kun haluat riisua tukiliivin, irrota ensin lisänauhat.

6. Avaa sitten edessä oleva, leveä tarranauha.

NORSK

Bruksområder/Indikasjoner

Navy-X er beregnet til bruk ved lettere ryggplager som ryggsmerte og rygginsuffisiens. Også egnet til preventivt bruk i samband med løft.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av medisinsk kyndig personale.

Advarsel

Pass på at ryggbeltet ikke strammes til for hardt. Det kan forårsake dårlig blodsirkulasjon eller hudirritasjoner. Ryggbeltet må straks tas av om du merker fargeforandring i huden, eller om du synes at det stikker, svir eller gnager.

Materialspesifikasjon

Ryggbeltet er laget av:
78% Polyester, 22% Lycra. Skinner av plast. Dette produktet inneholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammebeskyttelse.

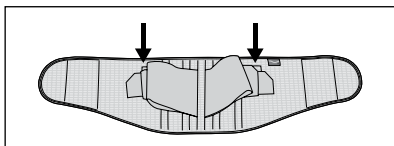
Vaskeinstruksjon

Fest alle borrelåsbåndene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvask 40°C i mild såpe. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

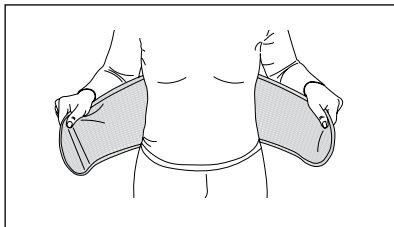
Ved spørsmål

Ta kontakt med utprøveren din eller innkjøpsstedet om det oppstår problemer.

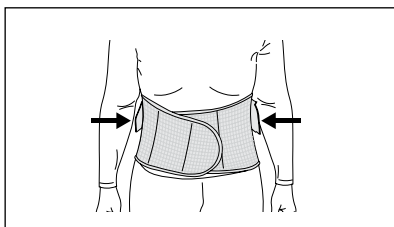
Instruksjon



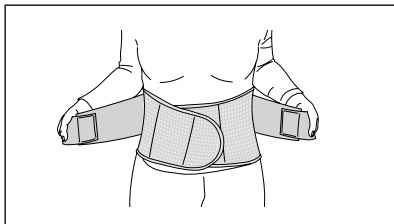
1. Begynn med å flytte de stabiliserende ekstrabåndene fra ryggbeltets framside till de små myke borrelåsflikene som sitter i sidene.



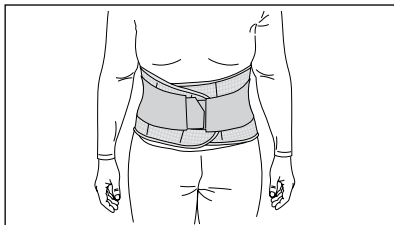
2. Sett ryggbeltet på plass og lukk borrelåsen. Sentrer ryggbeltet over ryggraden.



3. Juster til det føles behagelig.



4. Løsne de stabiliserende ekstrabåndene og fest dem midt foran til ønsket stabilitet.



5. Ta av ryggbeltet: Åpne båndene ved å løsne de stabiliserende ekstrabåndene.

6. Åpne den brede borrelåsen.

23550/23555/23560 NAVY-X

Carefully read this instruction sheet before use!

ENGLISH

Indications / Intended Use

Navay-X is a lumbosacral back support to be used for light back pain and back weakness. It can also be used to support the spine during heavy lifting.

Contraindications

None found.

Adjustment

This product should only be altered by a medical professional person.

Warning

Do not pull the straps too tight, as this can cause poor circulation and/or skin irritation. If you feel any irritations or other problems, take it off immediately. Check skin on a daily basis.

Material specifications

78% Polyester, 22% Lycra, plastic stays. This product does not contain Latex. This product is not flame retardant.

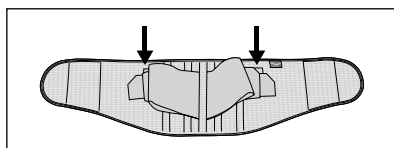
Wash instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine washable in 40°C (104°F). Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

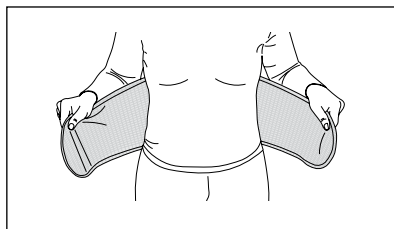
Who to contact

If any problems occur please contact your orthotist or fitter.

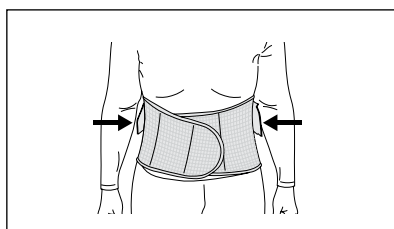
Instructions for use



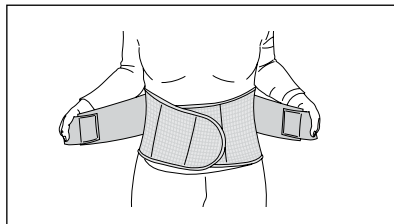
1. Start by placing the Velcro stabilizing straps on the side tabs.



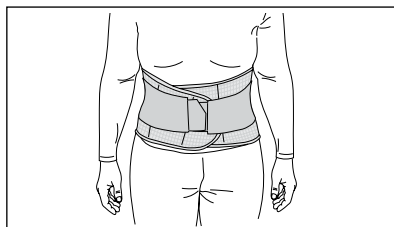
2. Put the brace on and close the front Velcro. Make sure it is properly positioned and centered in the lower back area.



3. Adjust until it feels comfortable.



4. Take the extra stabilizing straps from the Velcro tabs and pull to front. Secure on the front Velcro.



5. To remove: First open the stabilizing straps and place them on the side tabs.

6. Then open the closure.

POLSKI

Wskazania / Zalecenia

Navy-X jest ortezą lędźwiowo-krzyżowego odcinka kręgosłupa zalecaną w przypadku lekkich dolegliwości bólowych pleców oraz jako zabezpieczenie podczas dużego obciążania kręgosłupa.

Contraindications

Przeciwwskazania Nie stwierdzono.

Dopasowanie

Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

Ostrzeżenia

Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast, jeśli zauważysz zmianę koloru (ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią

inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

Charakterystyka materiałów

78% Polyester, 22% Lycra, plastikowe stalki. Nie zawiera Latexu. Produkt nie jest ogniotrwały.

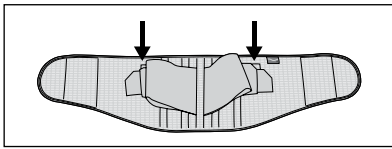
Instrukcja prania

Przed praniem należy pozapinać wszystkie rzepy. Można prać w pralce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C. Użyj torby do prania. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

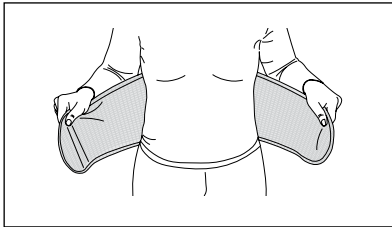
Kontakt

Jeśli pojawią się jakiegokolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.

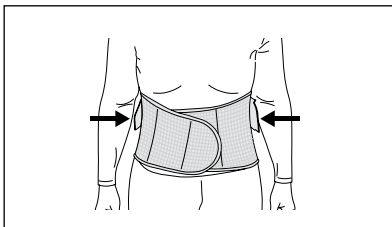
Instrukcja zakładania



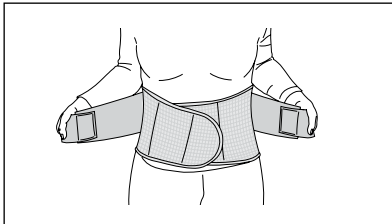
1. Zaczynj od umieszczenia rzepów pasków stabilizujących na paskach po bokach ortozy.



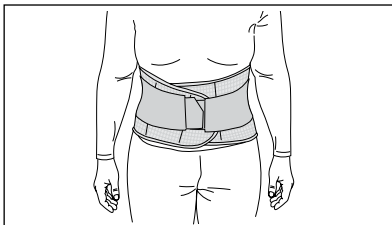
2. Nałóż ortezę, zapnij przedni, główny rzep. Upewnij się, czy znajduje się w odpowiednim miejscu na dolnej części pleców.



3. Dopasuj ucisk do odczucia komfortu.



4. Odczep dodatkowe paski zabezpieczające, pociągnij do przodu i zapnij rzepy.

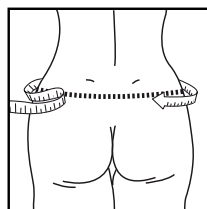




5. Zdejmowanie: Najpierw odepnij dodatkowe paski zabezpieczające i ponownie przypnij je po bokach ortozy

6. Następnie odepnij główne zapięcie z przodu.

Item No.	Description	Colour	Sizes
23550	NAVY-X Regular	Dark Blue	XS - XXL
23555	NAVY-X Regular	Grey	XS - XXL
23560	NAVY-X Regular	Beige	S - XXL

Size	Hip circumference
XSmall	75 - 85 cm
Small	85 - 95 cm
Medium	95 - 105 cm
Large	105 - 115 cm
XLarge	115 - 125 cm
XXLarge	125 - 135 cm



	<p>Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38 SE-254 67 Helsingborg, Sweden Phone +46 42 25 27 01</p>	
---	--	---